



世界经济论坛

〔法〕贝尔纳·夏旺斯 著

吴波龙 译

东方的 经济改革

——从50年代到90年代

社会科学文献出版社

F112.5

· 世界经济论坛 ·

东 方 的 经 济 改 革

——从 50 年代到 90 年代

[法] 贝尔纳·夏旺斯 著

吴波龙 译

076161101

社会科学文献出版社

Barnard Chavance

Les réformes économique à l'Est de 1950 aux années 1990

Edition Nathan 1994.

根据法国纳唐出版社 1994 年版译出

· 世界经济论坛 ·

东方的经济改革

——从 50 年代到 90 年代



著 者：[法] 贝尔纳·夏旺斯

译 者：吴波龙

责任编辑：冯韵文

责任校对：杨 雪

责任印制：盖永东

出版发行：社会科学文献出版社

(北京建国门内大街 5 号 电话 65139963 邮编 100732)

网址：<http://www.ssdph.com.cn>

经 销：新华书店总店北京发行所

排 版：北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷：北京科技印刷厂

开 本：850×1168 毫米 1/32 开

印 张：7.25

字 数：181 千字

版 次：1999 年 6 月第 1 版 1999 年 6 月第 1 次印刷

印 数：0001—3000

ISBN 7-80149-127-0/F·037

定价：12.80 元

著作权合同登记号：图字 01-1999-1572 号

版权所有 翻印必究

078501

图书在版编目(CIP)数据

东方的经济改革/(法)贝尔纳·夏旺斯著;吴波龙译. - 北京:社会科学文献出版社,1999.6

(世界经济论坛)

ISBN 7-80149-127-0

I. 东… II. ①贝… ②吴… III. 社会主义国家-经济体制改革 IV. F112.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 02803 号

本书出版列入法国的资助出版计划,并得到
法国外交部以及法国驻华使馆文化处的大力支持

贝尔纳·夏旺斯是巴黎第七大学教授，擅长经济体制的比较研究。作者在书中分析和归纳了东方社会主义制度的基本特征并对东方社会主义国家从改革到转轨的各种进程中的不同道路进行了深入浅出的比较分析。相信书中不少的独到见解定能开阔读者的思路，也使读者能够从一个侧面进一步了解西方学者对社会主义经济体制的看法。

《世界经济论坛》

总 序

80年代末,冷战的结束以及接踵而来的苏联及东欧国家的巨变,使国际政治和世界经济形势发生了根本的变化。首先,冷战以及美苏两霸争夺局面的结束,至少暂时解决了战后闹得世界不得安宁的两个超级大国之间的矛盾和争夺。当前,尽管世界上唯一的超级大国——美国与其他发达国家之间仍然矛盾重重,但在政治上却失去了与之争夺的对手,世界比以前安定了许多。原苏联不仅因为其本身及原东欧国家社会制度的剧变而不复存在,而且它的继承者——俄罗斯也因为经济改革缺乏成就及国内民族纷争而至今不能完全摆脱危机的困扰。从现在的情况来看,俄罗斯的经济危机已经到达谷底。但是,它要想恢复到原苏联解体以前的实力,恐怕至少要等到2010年以后。尽管俄罗斯不会放弃它昔日称霸世界的梦想,但是至少在今后15年内无力使世界重新出现以往两个超级大国争夺的局面。在这期间,国际上将逐步形成“一超多强”的政治格局。多个大国和国家集团并存,可以从多个方面制约美国的行动,从而更加以利于保持世界局势的相对稳定。尽管个别地区和国家之间或内部矛盾和斗争不时会激化,世界不会完全太平,但是还不至于发展成为全球性的对抗和战争,因而未来的世界将维持“局部动荡,大局稳定”的局面。

同时,世界经济自摆脱了90年代初的危机以来也已经进入了稳定增长的时期。30年代,世界经济曾经历了一个较长时期的经济增长。在这个期间,美国等发达国家大力发展了以微电子、电子计算机等高科技产业为先导的信息革命,使它们率先进入了信息经济时代。尤其是美国的发展,对于世界经济具有深刻的影响。它在80年代大力增加投资,发展包括集成电路、计算机软件、个人

电脑、光缆等在内的信息产业的同时,努力以信息技术装备和改造钢铁、汽车和化工等传统产业部门,使之逐步成为知识密集型的产业,从而使美国经济迅速从工业经济转变为信息经济。在摆脱了90年代初的经济衰退以后,特别是克林顿总统入主白宫以后,率先提出了“信息高速公路”计划,美国经济进入了强劲增长的时期。尽管美联储把2.5%的经济增长率和6%的失业率视为保持经济持续稳定增长的调控目标,但是1997年的经济增长速度仍高达3.8%,而失业率却下降到4.9%;公司利润从1990年的4000亿美元增加到1997年的7000亿美元;通货膨胀率由1991年的4.5%下降到1997年的1.5%,实现了所谓的“低通货膨胀的经济增长”,并且经济形势继续看好。于是,无论是美国国内还国外,许多经济学家都乐观地把当前美国经济称之为“新经济”。不管这种称谓是否恰当,美国经济估计还将有一个较长的增长时期,并将对世界经济的发展产生重大影响。

与美国不同,日本和欧盟各国经济在摆脱了90年代初的世界经济危机以后却困难重重,迟迟不能出现经济高涨的局面。其原因,除了它们在体制上多有缺陷,不能完全适应信息时代经济发展的需要以外,主要是在80年代发展信息产业的同时,没有及时以最新的信息技术改造传统的制造业部门。因此,日本和欧盟各国想要走出经济困境,实现新的经济增长,必须及时调整它们的经济体制和产业结构。有迹象表明,随着信息技术在世界的推广和普及,世界范围内将出现一个产业结构改革和优化的高潮。与此同时,自从1992年6月里约热内卢联合国环境与发展大会以来,可持续发展已经成为世界各国为之奋斗的共同目标,围绕节约资源和保护环境而发展起来的各种“清洁生产”等环保技术也将成为世界经济新的增长点。这是发达国家经济发展的又一个极好的机遇。因此,有不少人认为,世界经济已经进入了“一个新的黄金时代”,有人甚至预言,它将持续几十年。笔者虽然很难准确地说出

这个增长期将持续多少年,但是它至少可以维持到下世纪初。即使在世纪之交可能出现一次周期性的经济衰退,但是经济下降的幅度将十分有限,远不足以中止世界经济的增长进程。

然而,新一轮的世界经济增长对于广大的发展中国家来说,既是机遇,又是挑战,而且挑战或许要大于机遇。因为在这一轮增长中,最具关键意义的因素是以信息技术为代表的现代科技在经济中的广泛应用。而在信息技术等科技领域内,发展中国家不具有优势地位。尽管随着经济全球化的发展,发达国家在国内调整和优化产业结构的同时,必定会把许多成熟的技术转移到基础较好的发展中国家,从而为它们提供新的发展机会。但是,发展中国家未来的经济发展,基本上仍然要依靠发达国家的技术转让。随着发达国家经济发展中科技含量的急剧增加,发展中国家与发达国家之间的技术差距将不可避免地趋于扩大。同时,1997年7月开始的东亚金融危机表明,东亚发展中国家在经济体制上还存在着许多不适应经济全球化发展的严重障碍,随时可能陷于困境。可见,在经济发展的过程中,发展中国家应该根据经济全球化发展的需要,对本国的经济体制进行及时的、适当的改革,增强抵御经济风险的能力,消除经济发展中的隐患。尽管经过这次东南亚金融危机后的调整,东亚以及其他发展中国家的经济仍可能以较快的速度增长,但是从长期来看,由于技术上严重滞后,人们有理由怀疑,发展中国家的经济总量能否像以前希望的那样逐步接近和超过发达国家。看来,发展中国家要想有效地发展经济,唯有发展教育和科技,提高人的素质和经济发展的质量。

中国是世界上最大的发展中的社会主义国家,是日益全球化的世界经济中的重要一员。它的发展无疑会对世界经济产生重大影响。近20年来,中国的改革开放取得了举世瞩目的成就。但是,中国仍然面临着从计划经济向市场经济转变和从粗放的经济增长方式向集约的经济增长方式转变的艰巨任务。由于在这两个

转变方面没有现成的经验可供借鉴,因此我们不仅需要不断地总结和自身改革过程中的经验和教训,而且还应该认真地研究和借鉴别国的经验和教训。事实表明,经济发展有其自身的规律。无论是社会主义国家,还是资本主义国家,发展经济都必须遵循这些规律。然而,由于我国过去实行的是社会主义计划经济体制,过多、过细、过严的行政干预,使经济规律发生了扭曲,以至于很难从自身的经历中发现经济规律作用的轨迹。因此,在由计划经济向市场经济过渡及建立和完善社会主义市场经济体制的过程中,我们必须更加认真地总结和外国(特别是发达国家)市场经济体制运行的经验和教训。因为发达国家基本上是一些自由市场经济国家,经济规律在那里受到尊重,可以比较充分地发挥作用。我们可以从它们的经验教训中找到经济发展的一般规律。然后,结合中国本国的实际情况,将这些规律运用于中国的经济改革和建设事业,就可能走出一条既符合经济发展一般规律,又符合中国实际情况的具有中国特色的经济发展道路。只要稍稍浏览一下发达国家经济发展的历史,我们就可以发现,当前中国经济改革中遇到的许多问题(如农业发展道路、国有企业改革、科研发展与成果转化等等),都是各国经济发展过程中曾经遇到过,并且已经得到解决的。我们只要总结它们的经验,并结合本国的实际情况,就可能比较顺利地解决难题,走出困境。

正是为了这个目的,中国社会科学院社会科学文献出版社决定陆续推出《世界经济论坛》,希望把我国学者有关世界经济的力作(无论是有关历史问题的,还是现实问题的论著)汇集起来,为我国的经济领导部门和决策者、研究者等提供参 考,希望它们能为我国的经济改革和建设事业作出一份贡献。

不仅如此,《世界经济论坛》,特别是其中有关热点问题的论著,由于它们对问题的全面的、系统的、精辟的分析,有助于读者深入了解问题产生的前因后果,把握其发展趋势。因此,它们也可以

成为工商业、外经贸以及外交事务从业人员把握国际形势、审时度势、规避风险、发展自己的工具。

总之,《世界经济论坛》是为各方面读者服务的。在这方面,社会科学文献出版社曾经为读者提供过许多很好的作品,我们相信,《世界经济论坛》将推出更多的优秀论著,以飨读者。

徐毅

1998年7月12日于北京

目 录

引 言	7
-----	---

第一部分 传统的体制

第一章 制度的基石	17
一、国有化和国家控制	17
二、一党制	19
第二章 集中化的计划管理	21
一、全面的等级控制	21
二、分级的目标管理	22
三、用行政手段分配投入	23
四、用行政手段规定价格	23
五、预算的再分配	25
六、控制工资基金	25
七、单一银行制	27
第三章 体制的其他要素	31
一、农业集体化	31
二、对外贸易垄断	33

三、私有部门的次要地位·····	35
四、企业的单一领导制·····	35
第四章 斯大林模式的社会主义经济 ·····	37
一、“与资本主义相对立”的模式·····	37
二、社会主义所有制·····	39
三、社会主义商品生产·····	39
四、计划管理·····	41

第二部分 传统的调整

第五章 先锋者波兰和落后者波兰(1956 ~ 1979) ·····	45
一、1956年10月和第一次改革浪潮·····	45
二、W. 布鲁斯的分权模式·····	47
三、60年代·····	49
四、盖莱克的战略和大型经济组织·····	51
第六章 老大哥走向现代化: 苏联(1957 ~ 1985) ·····	55
一、地区经济委员会·····	55
二、1965年的改革·····	57
三、困境与周期重组·····	59
第七章 一条独特的道路: 东德(1963 ~ 1989) ·····	63
一、新经济体制·····	63

二、70年代的再度集中化·····	65
三、联合企业的体制·····	67

第三部分 激进的改革

第八章 南斯拉夫的工人自治与非计划化 (1950 ~ 1964) ·····	73
一、抛弃传统模式·····	73
二、一党制的变化·····	75
三、社会所有制与工人自治·····	77
四 附加值的分配·····	79
五、中央再分配的衰落·····	79
六、社会计划·····	81
第九章 捷克斯洛伐克的计划和市场 (1966 ~ 1969) ·····	85
一、第一次浪潮的经验·····	85
二、市场和人道主义面孔的社会主义 ·····	87
三、价格、工资和就业·····	89
四、间接的计划管理·····	91
五、工人自治的范围·····	93
六、正常化·····	95
第十章 匈牙利的新经济体制 (1968 ~ 1979) ·····	97
一、废除指令性计划·····	99
二、价格形成中的灵活做法·····	101
三、对企业收入的管理·····	101

四、投资方面的局部放权·····	103
五、工资与就业·····	105
六、农业与私有部门·····	107
七、新经济体制的成效·····	109
八、70年代的急刹车·····	109
第十一章 邓小平领导下的中国现代化（1979~1989） ·····	115
一、毛泽东时代的改革浪花·····	117
二、农村改革与非集体化·····	119
三、城市改革与工业改革·····	121
四、对外开放·····	125
五、经济的区域化倾向·····	125
六、宏观经济控制的衰微·····	127

第四部分 走向体制的解体

第十二章 80年代改革观念的演变 ·····	131
一、从体制的乐观主义到体制的悲观主义·····	131
二、理论的影响·····	133
三、自我批评式的总结·····	135
四、资本市场·····	137
五、所有权和资本的控制·····	139
六、西风吹·····	139
七、市场社会主义的黄昏·····	141

第十三章 南斯拉夫的新经验 (1965 ~ 1991)	145
一、工人自治的市场社会主义	147
二、70年代的新一轮改革	149
三、契约计划的尝试	151
四、体制的危机与不稳定	153
五、关键的10年：80年代	155
第十四章 波兰从团结工会到“大爆炸” (1980 ~ 1991)	159
一、自律的革命	159
二、重返工人自治	161
三、军管状态下的改革	163
四、“第二阶段”的重新推进	165
五、走向大转折	169
六、休克疗法	169
七、向资本主义过渡：大跃进还是转轨？	171
八、私有化	175
第十五章 匈牙利激进改革的实验室 (1980 ~ 1991)	177
一、对新经济体制的评判	177
二、初次推进局部的改革	181
三、银行和税收改革	183
四、走向激进化	185
五、“转轨”与自发的私有化	187
六、安托尔政府	189
七、私有化的问题	189

第十六章 从民主德国到五个新州 (1990 ~ 1991)	193
一、迈向统一.....	193
二、宏观经济的冲击.....	197
三、劳动力市场的变化.....	197
四、返还与私有化.....	199
结 论.....	201
后 记.....	207
参考书目	221